

# URADNI VESTNIK

## GORENJSKE

LETO II

V KRANJU, DNE 26. MAJA 1965

Številka 12

### VSEBINA

#### PREDPISI OBČINSKIH SKUPŠČIN

##### OBČINA JESENICE

- 102 Odlok o tržnem redu občine Jesenice
- 103 Odlok o upravnih taksah v občini Jesenice
- 104 Odlok o občinskih sodnih taksah v občini Jesenice
- 105 Odlok o obveznem fluorografiranju prebivalstva v občini Jesenice
- 106 Odlok o priznanju olajšav pri plačevanju stroškov za zdravstveno varstvo zdravstveno nezavarovanih oseb
- 107 Odlok o ustanovitvi sklada za izobraževanje strokovnih kadrov občine Jesenice

##### OBČINA KRANJ

- 108 Odlok o gradbenih delih, za katera ni potrebno dovoljenje za graditev
- 109 Odlok o obveznem fluorografiranju s testiranjem prebivalstva v občini Kranj

- 110 Odlok o obvezni deratizaciji mesta Kranja
- 111 Odlok o osnovni in dodatni premiji za kravje mleko v letu 1965

##### OBČINA RADOVLJICA

- 112 Odlok o spremembah in dopolnitvah statuta občine Jesenice
- 113 Odlok o imenovanju in delegiranju članov svetov občinske skupščine
- 114 Odlok o potrditvi zaključnega računa proračuna občine Radovljica za leto 1964
- 115 Odlok o dodatni premiji za kravje mleko v letu 1965
- 116 Poročilo občinske volilne komisije za volitve odbornikov občinske skupščine Radovljica o izidu volitev

##### OBČINA SKOFJA LOKA

- 117 Odlok o občinskih sodnih taksah v občini Skofja Loka
- 118 Odlok o občinskih upravnih taksah v občini Skofja Loka
- 119 Sklep o izdaji soglasja k ustanovitvi krajevnih skupnosti na območju občine Skofja Loka

##### POPRAVEK

## Predpisi občinskih skupščin

### Občina Jesenice

102.

Skupščina občine Jesenice je dne 29/4-1965 na skupni seji obeh zborov na podlagi 2. točke odredbe o pogojih za kupovanje in prodajanje kmetijskih pridelkov na trgu (Uradni list FLRJ, št. 19-359/58, 37-662/59), 1., 3., 8. člena ter 1. odstavka 104. člena temeljnega zakona o prekrških (Uradni list FLRJ, št. 2-22/59), zakona o spremembah in dopolnitvah temeljnega zakona o prekrških (Uradni list SFRJ, št. 13-252/65) in 48. člena statuta občine Jesenice (Uradni vestnik Gorenjske, št. 13-94/64) sprejela

#### ODLOK

o spremembi in dopolnitvi odloka o tržnem redu

Odlok o tržnem redu (Uradni vestnik okraja Kranj, št. 22-455/58) se spremeni in dopolni tako, da se njegovo prečiščeno besedilo glasi:

#### ODLOK

o tržnem redu občine Jesenice

1. člen

Ta odlok določa tržne prostore na območju občine Jesenice in predpisuje ukrepe za vzdrževanje reda na tržnih prostorih.

#### I. Tržni čas in tržni prostor

2. člen

Prodaja blaga, ki je navedena v 5. členu tega odloka, je dovoljena samo na določenih tržnih prostorih.

Tržni prostori na območju občine Jesenice so:  
1. Javna tržnica nasproti železniške postaje Jesenice;

2. Tržni prostor v Mojstrani pri cestnem križišču ob trafiki.

Tržni prostor za Javornik in Kranjsko goro določi upravni organ, pristojen za gradbene in komunalne zadeve sporazumno s krajevno skupnostjo.

3. člen

Tržne prostore za posebne primere določi upravni organ, pristojen za blagovni promet pri skupščini občine Jesenice.

Upravni organ mora istočasno, ko določa prostore iz prednjega odstavka, določiti tudi vrste blaga za prodajo in pogoje, ki jih morajo izpolnjevati prodajalci, da lahko na teh prostorih prodajajo.

4. člen

Tržni čas se prične vsak dan v ranem jutru in traja v delovnikih največ do 17. ure, ob nedeljah in državnih praznikih pa največ do 12. ure.

V utemeljenih primerih, lahko oddelek za gospodarstvo skupščine občine Jesenice podaljša tržni čas na zahtevo posameznega prodajalca, ki ima za svojo zahtevo upravičene razloge.

#### II. Blago, prodajalci in kupci

5. člen

Na tržnih prostorih se lahko prodaja nepredelane ali predelane kmetijske pridelke vseh vrst, perutnine, zajce, drva, gozdne sadeže, ribe in divjačino, industrijske in obrtne izdelke ter izdelke domače obrti ob pogojih iz 7. člena tega odloka.

Prodaja blaga na tržnih prostorih iz krajev, ki so uradno razglašeni za okužene, je možna samo v skladu z veljavnimi predpisi.

6. člen

Na tržnih prostorih je prepovedana prodaja rabljenih predmetov, tujih pridelkov in proizvodov in točenje alkoholnih pijač.

Na tržnih prostorih tudi ni dovoljeno skladiščenje blaga preko tržnega časa.

Prodajalci morajo na zahtevo tržnega inšpektorja predložiti dokaz o tem, da je blago, katerega prodajajo, lastni pridelek oziroma proizvod.

7. člen

Na tržnih prostorih lahko prodajajo brez posebnega dovoljenja:

1. zasebni kmetijski proizvajalci, kmetijske zadruge in kmetijske gospodarske organizacije, neposredno svoje pridelke in proizvode,
2. rejci perutnine in drugih malih živali, svojo prirejo,
3. nabiralci in gojitelji cvetic, zdravilnih zelišč in gozdnih sadežev, če so blago sami nabrali ali vzgojili,
4. lovske in ribiške organizacije divjačino in ribe, katere so natovili njihovi člani,
5. obrtna podjetja in zasebni obrtniki, lastne izdelke,
6. proizvajalci predmetov domače obrti, lastne izdelke.

8. člen

Trgovska in druga podjetja lahko brez posebnega dovoljenja oddelka za gospodarstvo skupščine občine Jesenice prodajajo na tržnih prostorih blago, ki je predmet njihovega poslovanja ob upoštevanju pogojev, ki jih določa ta odlok.

9. člen

Delovne organizacije, ki prodajajo na tržnih prostorih, morajo na prodajnih mestih imeti označeno svojo firmo.

10. člen

Proizvode in pridelke, navedene v 7. členu tega odloka, smejo prodajati pridelovalci oziroma proizvajalci sami ali njihovi družinski člani. Druge osebe ne morejo opravljati prodaje na tržnih prostorih.

Delovne organizacije prodajajo na tržnih prostorih po svojih prodajalcih.

## 11. člen

Na tržnih prostorih lahko kupujejo posamezniki zase in za svoje družinske člane vse blago, ki se prodaja na tržnih prostorih po tem odloku. Kupovanje blaga zaradi prekupčevanja ni dovoljeno.

## 12. člen

Veliki potrošniki praviloma ne smejo kupovati blaga na tržnih prostorih. Izjemoma lahko to opravljajo samo s posebnim dovoljenjem oddelka za gospodarstvo skupščine občine Jesenice.

## 13. člen

Vsi prodajalci, ki prodajajo na tržnih prostorih, morajo svoje blago vidno označiti s prodajnimi cenami.

## III. Način prodaje

## 14. člen

Vse blago, dostavljeno na tržni prostor, se praviloma prodaja na tržnih mizah.

Drva in podobni material se lahko prodaja tudi na vozovih.

## 15. člen

Vsak prodajalec na tržnem prostoru praviloma lahko zahteva samo en prodajni prostor, ki lahko obsega največ 1,5 m<sup>2</sup> površine prodajne mize.

Izjemoma lahko zahteva prodajalec tudi večji prodajni prostor če ima zato utemeljene razloge. Tržne mize dodeljuje prodajalcem pooblaščen oseba upravljalca tržnega prostora.

Ce prodajalec uporablja določeno prodajno mesto več dni zaporedoma, se smatra za stalnega prodajalca. Stalni prodajalec lahko sklene najemno pogodbo za tak prostor z upravljalcem tržnega prostora.

Prostor, ki ga ima v najemu stalni prodajalec, ne sme brez dovoljenja pooblaščen osebe upravljalca odstopiti drugemu prodajalcu.

Vse blago na tržnem prostoru, ki je namenjeno prodaji, mora biti razloženo tako, da je vidno.

## 16. člen

Za uporabo tržnega prostora in naprav plača prodajalec posebno pristojbino. Pristojbina se plača takoj, ko se zasede prodajni prostor in to po tarifi iz 29. člena tega odloka.

Ce je za prodajni prostor sklenjena najemna pogodba, se plača ustrezna najemnina, katera pa ne sme biti nižja od posebne pristojbine.

## 17. člen

Blago, ki se ne more prodajati na kose, se mora prodajati in na kilograme, litre in metre oziroma na višje in nižje enote teh mer.

Za merjenje se smejo uporabljati samo uradno potrjene merilne naprave.

## 18. člen

Na kupčevo zahtevo je prodajalec dolžan izstaviti račun za prodano blago.

Ko prodajalec proda blago, mora prodajni prostor zapustiti.

## 19. člen

Med tržnim časom je prepovedano po tržnih prostorih voziti z vozili kakršnekoli vrste. Dovoljena je samo vožnja z vozili za dostavo blaga.

Vozila se morajo praviloma pustiti na prostoru, ki ga določi upravljalca tržnega prostora. V izjemnih primerih se lahko dovoli tudi prodaja direktno z vozila.

## IV. Sanitarno higienski ukrepi

## 20. člen

Vsi obiskovalci tržnih prostorov morajo skrbeti za red in snago ter ravnati z blagom tako, da ni ogroženo zdravje ljudi.

Pravni dovoljeno voditi po tržnih prostorih,

Pijanini in nalezljivo bolnim osebam ni dovoljen dostop na tržne prostore.

## 21. člen

Tisti, ki prodajajo živila, morajo biti čisto in dostojno oblečeni.

Živila morajo biti pristna, zdrava, čista in nepokvarjena. Sadje mora biti dozorelo. Živil ni dovoljeno otipavati ali pokušati.

Za zavijanje živil se sme uporabljati samo čist, netiskan papir.

## 22. člen

Mleko in mlečni izdelki morajo biti zavaro-  
vani pred soncem, padavinami in prahom. Mlečni izdelki se smejo polagati samo na bele, čiste prte ali pa na čist bel nepopisan papir. Mleko se sme dostavljati na tržni prostor samo v posodah v katerih se ohrani prvotna kakovost. Prepovedano je uporabljati posodo za mleko, v kateri bi se moglo mleko navzeti kakšnega duha ali okusa.

## 23. člen

Meso in mesni izdelki morajo ustrezati predpisom o kakovosti mesa in mesnih izdelkov in morajo biti opremljeni s predpisanimi listinami o pregledu mesa in mesnih izdelkov.

## 24. člen

Prodajalci, ki stalno prodajajo mleko, mlečne izdelke, meso in mesne izdelke morajo imeti pokrite lase in morajo biti oblečeni v bele čiste halje ali pa bele čiste predpasnike in enake kolovčnike.

## 25. člen

Povrtnina mora biti sveža in kakovostna. V nasprotnem primeru se mora prodajati po nižji ceni, ki pa mora biti vidno označena. Povrtnina se sme prodajati v čistih košarah, gajbicah ali drugi podobni embalaži.

Povrtnina se ne sme trebiti na tržnem prostoru, temveč samo v zato določene posode oziroma jame za odpadke.

Nagnito in obrezano sadje mora biti kot tako označeno.

## 26. člen

Perutnina in druge male živali se smejo prodajati samo v zabojih in košarah. Kakršnokoli trpinčenje živali je prepovedano.

Sveža divjačina se sme prodajati samo v času, ko je dovoljen odstrel.

Ribe se smejo prodajati samo sveže in zdrave.

Klanje živali na tržnih prostorih je prepovedano.

## V. Organizacija in naloge upravljalca tržnih prostorov

## 27. člen

Tržne prostore, navedene v 2. členu tega odloka upravljajo:

1. javno tržnico nasproti železniške postaje Jesenice — trg. podjetje Zarja Jesenice,

2. tržni prostor na Javorniku — krajevna skupnost Javornik-Koroška Bela,

3. tržni prostor v Mojstrani — krajevna skupnost Dovje-Mojstrana,

4. tržni prostor v Kranjski gori — krajevna skupnost Kranjska gora.

## 28. člen

Kontrolo na tržnih prostorih opravljajo po tem odloku pooblaščen osebe upravljalcev teh prostorov in tudi tržna, sanitarna, veterinarska in kmetijska inšpekcija skupščine občine Jesenice.

## 29. člen

Za uporabo tržnega prostora in naprav plačajo prodajalci za vsak tržni dan te pristojbine:

- |   |         |
|---|---------|
| 1. od vrednosti pripeljanih kmetijskih pridelkov za vagonске pošiljke (po tov. listu) | 5 %     |
| 2. od m <sup>2</sup> klopi za prodajo izdelkov  | 200 din |
| 3. od ročnega vozička   | 100 din |

4. od vprežnega voza	300 din
5. od avtomobila	500 din
6. od m <sup>2</sup> lastne stojnice	100 din
7. za uporabo tehnic in uteži dnevo	100 din
8. za vskladiščenje sadja in zelenjave za vsak zaboj ali približno enako veliko košaro — za vsako noč	20 din

## 30. člen

Z denarno kaznijo do 10.000 din se kaznuje za prekršek:

1. kdor prodaja blago iz krajev, ki so uradno razglašeni za okužene in prodaja takega blaga ni v skladu z veljavnimi predpisi (2. odstavek 5. člena),

2. kdor prodaja na tržnih prostorih rabljene predmete ali kdor toči na teh prostorih alkoholne pijače (1. odstavek 6. člena),

3. kdor skladišči blago na tržnih prostorih preko dovoljenega tržnega časa (2. odstavek 6. člena),

4. kdor prodaja tuje blago (7. člen),

5. delovne organizacije, ki nimajo označene firme na prodajnem mestu (9. člen),

6. kdor kupuje blago na tržnih prostorih z namenom prekupčevanja (2. odstavek 11. čl.),

7. delovne organizacije, ki kupujejo blago na trgu brez posebnega dovoljenja oddelka za gospodarstvo skupščine občine Jesenice (12. člen),

8. kdor prodaja nepristna in pokvarjena živila (2. odstavek 21. člena),

9. kdor prodaja mleko, mlečne izdelke, meso in mesne izdelke ter povrtnino v nasprotju z določbo 22. člena tega odloka.

Za prekršek iz prejšnjega odstavka se kaznuje pravna oseba z denarno kaznijo od 5.000 do 10.000 dinarjev. Poleg pravne osebe se kaznuje z denarno kaznijo do 10.000 dinarjev tudi odgovorna oseba pravne osebe.

## 31. člen

Z denarno kaznijo 500 din se kaznujejo:

1. kdor prodaja ali kupuje (na javnem prostoru) izven tržnega prostora (2. in 3. člen),

2. kdo prodaja izven določenega tržnega časa (4. člen),

3. kdor nima označenih prodajnih cen (13. člen),

4. kdor prikriva blago, namenjeno prodaji (5. odstavek 15. člena),

5. kdor uporablja uradno nepotrjene merilne naprave (17. člen),

6. kdor se voz: z motornim vozilom ali kolesom po tržnem prostoru (19. člen),

7. kdor ustavi ali parkira vozilo na nedovoljenem prostoru (19. člen),

8. kdor vodi psa po tržnem prostoru (2. odstavek, 20. člena),

9. kdor kolje živali na tržnici (4. odstavek, 26. člena),

10. kdor povzroča nered in se ne ravna po higienskih ukrepih, ki so predpisani za tržni prostor.

## 32. člen

Za prekrške, navedene v 31. členu smejo pooblaščen osebe upravljalca tržnih prostorov in tržni inšpektorji takoj, brez posebne odločbe o kaznovanju, na mestu izterjati denarno kazen od tistih, ki so prekršek napravili. O plačani kazni mora biti izdano potrdilo.

## 33. člen

Ta odlok stopi v veljavo 8. dan po objavi Uradnem vestniku Gorenjske.

Številka: 14-8/64-5

Jesenice, 29. aprila 1965

Predsednik

Ludvik Štamnik l. r.

103.

Na podlagi 1. in 5. člena temeljnega zakona o upravnih taksah (Uradni list SFRJ, številka 281-14/65) in 48. člena statuta občine Jesenice (Uradni vestnik Gorenjske, Kranj, št. 13-94/64) je skupščina občine Jesenice na seji občinskega zbora in zbora delovnih skupnosti dne 29. aprila 1965 sprejela

**ODLOK****o upravnih taksah v občini Jesenice**

## 1. člen

Upravne takse v občini Jesenice se plačujejo po določbah temeljnega zakona o upravnih taksah ter v višinah, ki so določene v taksni tarifi temeljnega zakona o upravnih taksah (Uradni list SFRJ, št. 281-14/65).

## 2. člen

Pogoji in način prodaje taksnih vrednotnic in obračunavanje provizij od nadrobne prodaje taksnih vrednotnic, ostanejo isti kot so bili določeni pred uveljavitvijo tega odloka.

## 3. člen

Ta odlok začne veljati 8. dan po objavi v Uradnem vestniku Gorenjske Kranj.

Številka: 423-02/65-4

Jesenice, dne 29. aprila 1965

Predsednik  
Ludvik Slamnik l. r.

104.

Na podlagi 4. člena zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o sodnih taksah (Uradni list SFRJ, št. 10-155/65), 7b, 7c in 7d člena temeljnega zakona o sodnih taksah (Uradni list FLRJ, št. 16/60) in 48. člena statuta občine Jesenice (Uradni vestnik Gorenjske, Kranj, št. 13-94/64) je skupščina občine Jesenice na seji občinskega zbora in zbora delovnih skupnosti dne 29. aprila 1965 sprejela

**ODLOK****o občinskih sodnih taksah v občini Jesenice**

## 1. člen

V postopkih pred občinskim sodiščem Jesenice se plačujejo občinske sodne takse.

## 2. člen

Občinsko sodišče uporablja pri pobiranju sodnih taks neposredno taksno tarifo, predpisano s temeljnim zakonom o sodnih taksah (Uradni list FLRJ, št. 16/60) in zakonom o spremembah in dopolnitvah zakona o sodnih taksah (Uradni list SFRJ, št. 10-155/65).

## 3. člen

Ta odlok velja 8. dan po objavi v Uradnem vestniku Gorenjske Kranj.

Številka: 423-03/65-4

Jesenice, 29. aprila 1965

Predsednik  
Ludvik Slamnik l. r.

105.

Na podlagi 15., 17., 23. in 104. člena zakona o zdravstvenem varstvu in o organizaciji zdravstvenih služb v LRS (Uradni list LRS, številka 9-89/61) ter 48. člena statuta občine Jesenice je skupščina občine Jesenice na skupni seji občinskega zbora in zbora delovnih skupnosti dne 29. aprila 1965 sprejela

**ODLOK****o obveznem fluorografiranju prebivalstva v občini Jesenice**

## 1. člen

Zaradi preprečevanja in zatiranja tuberkuloze se izvede obvezno fluorografiranje pljuč in srca (rentgensko slikanje)

(stalno in začasno prijavljenih) v občini Jesenice, ki na dan, ko se začne fluorografiranje, dopolnijo 24 letu starosti.

## 2. člen

Fluorografiranje je brezplačno.

## 3. člen

Po izvršenem fluorografiranju se morajo pozvane osebe na zahtevo pristojnega upravnega organa za zdravstvo ali pooblaščenega zdravstvenega zavoda javiti na kontrolni pregled.

## 4. člen

Svet za zdravstvo skupščine občine Jesenice se pooblašča, da za izvajanje tega odloka izda potrebne ukrepe ter določi čas rentgenskega slikanja.

## 5. člen

Z denarno kaznijo do 10.000 din se kaznuje, kdor se ne udeleži fluorografiranja, čeprav je k temu obvezen, ali kdor ovira ali preprečuje izvrševanje ukrepov, izdanih na podlagi tega odloka.

## 6. člen

Ta odlok velja osmi dan po dnevu objave v Uradnem vestniku Gorenjske Kranj.

Številka: 510-02/64-7

Jesenice, 29. aprila 1965

Predsednik  
Ludvik Slamnik l. r.

106.

Na podlagi 3. člena zakona o plačevanju stroškov za zdravstveno varstvo zdravstveno nezavarovanih oseb (Uradni list SRS, št. 36-18/64) in 22. ter 48. člena statuta občine Jesenice je skupščina občine Jesenice na skupni seji občinskega zbora in zbora delovnih skupnosti dne 29/4-1965 sprejela

**ODLOK****o priznanju olajšav pri plačevanju stroškov za zdravstveno varstvo zdravstveno nezavarovanih oseb**

## 1. člen

Skupščina občine Jesenice krije stroške zdravstvenih storitev za zdravstveno nezavarovane osebe, ki imajo na območju občine stalno prebivališče po predpisih odloka o priznanju olajšav pri plačevanju stroškov za zdravstveno varstvo zdravstveno nezavarovanih oseb (v nadaljnjem besedilu: odlok) in v okviru sredstev, predvidenih v ta namen s proračunom občine.

## 2. člen

Pravice iz tega odloka veljajo za osebe, ki ne morejo uveljaviti pravice do zdravstvenega varstva po zakonu o zdravstvenem zavarovanju, po zakonu o vojaških vojnih invalidih, po zakonu o pokojninskem zavarovanju, po zakonu o zdravstvenem zavarovanju kmetijskih proizvajalcev in po zakonu o uvedbi zdravstvenega zavarovanja za določene skupine oseb.

## 3. člen

Olajšave pri plačevanju zdravstvenih storitev po tem odloku se dajejo naslednjim kategorijam zdravstveno nezavarovanih oseb za popolno ali delno zdravstveno varstvo:

1. osebam, ki prejemajo začasno socialno podporo,

2. osebam, ki prejemajo podporo po uredbi o denarni pomoči družine, katerih hranilci so v obvezni vojaški službi JLA,

3. osebam, katerim so ugasnile pravice po zakonu o zdravstvenem zavarovanju kmetijskih proizvajalcev, ker so podarili zemljo občini,

4. osebam, ki se zdravijo proti alkoholizmu in duševnim bolnikom za stroške zdravljenja v odgovarjajočih zavodih,

Olajšave pri plačevanju zdravstvenih storitev delno ali v celoti se lahko odobrijo tudi drugim osebam, ki niso navedene v prejšnjem odstavku, kadar bi plačilo zdravstvenih storitev ogrozilo njihovo gmotno stanje.

Svet za zdravstvo skupščine občine Jesenice določi pogoje za priznanje popolne ali delne olajšave za plačevanje zdravstvenih storitev.

## 4. člen

Za zdravstvene storitve se štejejo po tem odloku naslednje storitve:

1. zdravstvena pomoč in oskrba v zdravstvenih zavodih,

2. zdravstvena pomoč na bolnikovem domu,

3. zdravila, zobotehnična pomoč in zobna protetična sredstva,

4. prevozi z rešilnim avtomobilom, kadar je to nujno potrebno,

5. ortopedski in drugi zdravstveni pripomočki, odrejeni po pristojnem zdravniku.

## 5. člen

Prošnje za priznanje olajšav zdravstveno nezavarovanim osebam pri plačevanju zdravstvenih storitev vlagajo upravičenci na oddelek za družbene službe skupščine občine Jesenice. Prošnje obravnava komisija za določanje socialnih podpor, ki jo imenuje svet za socialno varstvo in varstvo družine. Komisija šteje pet članov. Na podlagi sklepa komisije se izda odločba, ki jo podpiše predsednik komisije.

Proti odločbi je dovoljena pritožba v 15 dneh po njenem prejemu na svet za zdravstvo skupščine občine Jesenice.

## 6. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem vestniku Gorenjske.

## 7. člen

Z dnem, ko začne veljati ta odlok, preneha veljati dosedanji odlok o priznanju olajšav samoplačnikom pri plačevanju zdravstvenih storitev (Uradni vestnik okraja Kranj, št. 1-18/56) ter odlok o spremembi odloka o priznanju olajšav samoplačnikom pri plačevanju zdravstvenih storitev (Uradni vestnik okraja Kranj, št. 9-194/57).

Številka: 54-03/65-7

Jesenice, 29/4/1965

Predsednik  
Ludvik Slamnik l. r.

107.

Na podlagi 68. člena zakona o financiranju družbeno-političnih skupnosti v SR Sloveniji (Uradni list SRS, št. 36-196/64) ter 48. člena statuta občine Jesenice (Uradni vestnik Gorenjske, št. 13-94/64) je skupščina občine Jesenice na seji občinskega zbora in zbora delovnih skupnosti dne 29/4-1965 sprejela

**ODLOK****o ustanovitvi sklada za izobraževanje strokovnih kadrov občine Jesenice**

## 1. člen

Ustanovi se sklad za izobraževanje strokovnih kadrov občine Jesenice (v nadaljnjem besedilu: sklad).

## 2. člen

Sklad je pravna oseba.

Za obveznosti sklada jamči ustanovitelj.

## 3. člen

Ime sklada je zbirati sredstva in jih uporabljati za:

- stipendiranje strokovnih kadrov

- financiranje drugih oblik izobraževanja strokovnih kadrov.

## 4. člen

Dohodki sklada so:  
— sredstva, ki se določijo z vsakoletnim proračunom občine.

— prispevki gospodarskih organizacij in ustanov,

— prispevki družbenih in političnih organizacij,

— drugi dohodki (dotacije, darila, prispevki, volila).

## 5. člen

Sklad ima svoj statut.  
Statut sklada sprejme upravni odbor sklada, potrdi pa skupščina občine Jesenice.

S statutom sklada se določi organizacija in način poslovanja sklada.

## 6. člen

Sklad upravlja upravni odbor, ki šteje sedem članov od katerih imenuje po enega člana:

- skupščina občine Jesenice,
- svet za šolstvo skupščine občine Jesenice,
- zavod za zaposlovanje delavcev Jesenice
- zavod za prosvetno pedagoško službo Jesenice,
- Zelezarna Jesenice,
- občinski sindikalni svet Jesenice in
- jeseniški klub študentov Jesenice.

Mandatna doba članov upravnega odbora sklada traja dve leti.

Predsednika upravnega odbora sklada in njegovega namestnika izvolijo člani upravnega odbora sklada izmed sebe.

## 7. člen

Sklad posluje po določbah zakona o financiranju družbeno-političnih skupnosti ter po statutu sklada.

Sklad ima v svojem proračunu zagotovljeno rezervo v višini 10 % sredstev sklada. Rezerva se ustanovi tako, da se vsako leto v naslednjih petih letih določi dvajset odstotno rezervo predvidenih sredstev.

## 8. člen

Dohodki in izdatki sklada se določajo s finančnim načrtom. Finančni načrt in zaključni račun sprejme upravni odbor sklada, potrdi pa ga skupščina občine Jesenice. Upravni odbor sklada je dolžan najmanj enkrat letno poročati skupščini občine o poslovanju in o uporabi sredstev sklada.

## 9. člen

Odredbodajalec za izvrševanje finančnega načrta sklada je predsednik upravnega odbora ali druga oseba, ki jo upravni odbor za to pooblasti.

## 10. člen

Zoper odločbo upravnega odbora sklada se prizadeta stranka lahko pritoži v petnajstih dneh po prejemu odločbe. O pritožbi odloča svet za šolstvo skupščine občine Jesenice.

## 11. člen

Strokovno in administrativno poslovanje za sklad opravlja upravni organ skupščine občine Jesenice, pristojen za družbene službe, računovodske posle pa upravni organ skupščine občine Jesenice, pristojen za finance.

## 12. člen

Ta odlok velja osmi dan od dneva objave v Uradnem vestniku Gorenjske Kranj.

Številka: 402-011/65-7

Jesenice, dne 29/4 1965

Predsednik

Ludvik Slanik l. r.

## Občina Kranj

## 108.

Na podlagi 2. odstavka 31. člena zakona o graditvi investicijskih objektov (Uradni list SRS, št. 5-33/63) ter 70. in 73. člena statuta občine Kranj je skupščina občine Kranj na skupni seji občinskega zbora in zbora delovnih skupnosti dne 13/5-1965 sprejela

## ODLOK

o gradbenih delih, za katera ni potrebno dovoljenje za graditev

## 1. člen

Za enostavne adaptacije in rekonstrukcije štejejo naslednja gradbena dela:

1. enostavna popravila ostrešij, zamenjava kritine ter izolacije;

2. popravilo oz. obnovitev dimnikov na stanovanjskih zgradbah ter popravilo pločevinastih obrob;

3. popravilo fasadnega ometa in pleskanja oziroma beljenja;

4. zamenjava oken in vrat v prostorih in zunanjih zidovih, če se ne spremeni velikost in izgled;

5. obnovitev ali popravilo obstoječih instalacij v stanovanjskih zgradbah in kmečkih gospodarskih poslopijih;

6. zamenjava ali obnovitev strešne konstrukcije, pri katerih se velikost in naklon strehe ne spremenita;

7. obnova stropov, odstranitev lesenih dotrajanjih in naprava novih;

8. vzidava notranje opreme in zamenjava podov;

9. preureditev notranjih prostorov, če spremembe ne vplivajo na nosilne elemente, na požarno varnost objekta in prostorov ter na sanitarno-higienske prilike;

10. nadzidava stanovanjskih zgradb do 70 cm nad obstoječo višino, kolikor gradnja ne bo vplivala na arhitektonski ambient naselja;

11. povečanje obstoječih podstrešnih stanovanj z dodatnimi prostori, ki ne spremenijo zunanega izgleda stavbe;

12. zamenjava enostavnih nosilnih konstrukcij;

13. obnova in rekonstrukcija prostih telefonskih in električnih vodov na obstoječih trasah;

14. popravila obstoječih regulacijskih in hidourniških objektov (jezovi, pragovi, obrežne zgradbe);

15. rekonstrukcije cestišč v okviru obstoječih dimenzij, v makadamski ali asfaltni izvedbi;

16. ponovne površinske asfaltna prevleke na raznih cestiščih;

17. popravila cestnih objektov, kjer se oblika, velikost, material in nosilna konstrukcija ne spremeni (oporni in obložni zidovi, razni cestni mostovi, propusti itd.);

18. razna manjša cestno-zavarovalna dela (n. pr. zavarovanje proti snežnim zametom, postavljanje smernikov, cestnih varnostnih ograj in razna vegetativna dela na cestnih nasipih in vsekih);

19. rekonstrukcija gozdnih komunikacij do maksimalne širine planuma 4 metre;

20. druge podobne adaptacije in rekonstrukcije.

## 2. člen

Za gradbena dela, ki ne morejo vplivati na urbanistično in prometno ureditev oziroma, ki ne morejo ogroziti higienskih razmer in varnost stavb pred požarom štejejo:

1. gradnjo pritličnih gospodarskih objektov: svinjakov, steljnikov, drvarnic, kurnic, lop, čebelnjakov z manjšo tlorisno površino ter enodelnih in dvodelnih kozolcev;

2. gradnjo oziroma postavitev tipskih paviljonov, kioskov in pritličnih gozdarskih koč začasnega značaja za bivanje gozdnih delavcev;

3. gradnjo tipskih garaž za eno osebno vozilo;

4. postavitev lesenih medposestnih ograj in zasaditev živih mej izven varovalnega pasu javnih cest in ostalih potov;

5. napravo in preureditev hišne kanalizacije, razen priključka na javno omrežje;

6. gradnjo greznic in gnojšč z grezničnimi jamami in zgraditev ponikovalnic;

7. gradnjo kapnic ter napravo hišnih vodovodov z zajetjem;

8. gradnjo vodovodnih, električnih in telefonskih priključkov na javno vodovodno in električno omrežje;

9. gradnjo dovoznih poti s priključkom na vaško ali stanovanjsko pot;

10. manjša zavarovanja obrežij na vodotokih, ki so nujna zaradi poškodb po visokih vodah, zaradi katerih je ogroženo ljudsko ali družbeno premoženje;

11. sanacijo podorov, vsadov, plazov in melišč ter vegetativne konsolidacije terena, ki so za zaščito javnih interesov neodložljive;

12. regulacijska dela in delne korekcije manjših vodotokov.

## 3. člen

Določbe 3. in 11. točke 1. člena ter 1., 2., 3. in 4. točke 2. člena se ne uporabljajo na območju mesta Kranja.

## 4. člen

Za gradbena dela iz 1. člena in od 5. do 12. točke 2. člena tega odloka, ni potrebno dovoljenje za graditev, ampak zadošča priglasitev za gradbene zadeve pristojnemu upravnemu organu skupščine občine Kranj.

Priglasitev mora vsebovati poročilo o tem, kakšna dela namerava graditelj (investitor) izvajati, kje se bodo izvajala in v kakšne namene.

## 5. člen

Za gradbena dela iz 1., 2. in 3. točke 2. člena tega odloka je potrebna le odločba o lokaciji v skladu z obstoječimi predpisi, razen za enodelne in dvodelne kozolce.

## 6. člen

Z deli, za katera po tem odloku ni potrebno dovoljenje za graditev, sme graditelj (investitor) začeti šele 15 dni po predložitvi priglasitve pristojnemu organu.

Če pristojni organ ugotovi, da gre za dela, za katera ne zadostuje priglasitev, prepove v roku 15 dni začetek izvajanja del in odredi investitorju (graditelju), da vloži zahtevek za dovoljenje za graditev.

## 7. člen

Investitor (graditelj) mora začeti s priglasenimi deli najkasneje v roku 6 mesecev po vložitvi priglasitve, sicer priglasitev izgubi veljavo. Rok 6 mesecev začne teči 15. dan po vložitvi priglasitve.

## 8. člen

Določbe tega odloka se ne morejo uporabljati za gradbena dela iz 1. člena tega odloka, ki jih namerava izvršiti investitor na objektu, ki je kulturni spomenik po določbah zakona o varstvu kulturnih spomenikov v LR Sloveniji (Uradni list LRS, št. 26-236/61).

## 9. člen

Za gradbena dela iz 10., 11. in 12. točke 2. člena se morajo upoštevati določbe zakona o urejanju in vzdrževanju zelenih površin v naseljih (Uradni list SRS, št. 11-105/65).

## 10. člen

Ta odlok začne veljati 8. dan po objavi v Uradnem vestniku Gorenjske.

Številka: 020-015/1965-04

Kranj 13/5-1965

Predsednik

Martin Košir l. r.

## 109.

Na podlagi drugega odstavka 70. člena statuta občine Kranj, 3. in 8. člena temeljnega zakona o prekrških (Ur. list FLRJ, št. 2-22/59) in 1. in 6. člena zakona o spremembah in dopolnitvah temeljnega zakona o prekrških (Uradni list SFRJ, št. 13/65) je skupščina občine Kranj na seji dne 13/5-1965 sprejela

## ODLOK

## o obveznem fluorografiranju s testiranjem prebivalstva v občini Kranj

## 1. člen

Zaradi preprečevanja in zatiranja tuberkuloze se izvede obvezno fluorografiranje s testiranjem vseh prebivalcev v občini Kranj, ki so rojeni v letu 1950 ali pred tem časom (ali ki so do dneva fluorografiranja dopolnili 15. leto starosti.).

## 2. člen

Fluorografiranje in testiranje je brezplačno. Stroški gredo v breme občinskega proračuna.

## 3. člen

Čas fluorografiranja določi svet za zdravstvo skupščine občine Kranj.

## 4. člen

Po izvršenem fluorografiranju in testiranju se morajo na individualni poziv pristojnega upravnega organa za zdravstvo ali pooblaščenega zdravstvenega zavoda odzvati na kontrolni pregled pozvane osebe.

## 5. člen

Svet za zdravstvo skupščine občine Kranj je pooblaščen, da izda za izvajanje tega odloka natančnejše predpise in ukrepe.

## 6. člen

Z denarno kaznijo do 30.000 din se kaznuje, kdor se ne udeleži fluorografiranja in testiranja ali kontrolnega pregleda ali ki sicer ovira izvršitev tega odloka ali na njegovi podlagi izdanih predpisov in ukrepov.

## 7. člen

Ta odlok velja osmi dan po objavi v »Uradnem vestniku Gorenjske«.

Številka: 50-03/1965-6  
Kranj, 13/5-1965

Predsednik  
Martin Košir l. r.

## 110.

Na podlagi 2. odstavka 70. člena statuta občine Kranj 38 in 39. člena splošnega zakona o zdravstvenem varstvu in zdravstveni službi (Uradni list SFRJ, št. 9/65), 3. in 8. člena temeljnega zakona o prekrških (Uradni list FLRJ, št. 2-22/59) in 1. in 6. člena zakona o spremembah in dopolnitvah temeljnega zakona o prekrških (Uradni list SFRJ, št. 13/65) je skupščina občine Kranj na seji dne 13. maja 1965 sprejela

## ODLOK

## o obvezni deratizaciji mesta Kranja

## 1. člen

Zaradi preprečevanja in zatiranja prenosa nalezljivih bolezni in zaradi varstva zdravja se odredi obvezna deratizacija na območju mesta Kranja v naslednjih mejah:

od železniškega prelaza na Gorenjesavski cesti, po Delavski cesti do Gasilske ceste, vključno naselje tovarne Tekstilindus obrat I., po Seljakovi ulici, do Škofjeloške ceste, po Škofjeloški cesti, Križnarjevi poti do Vrtnarije Stražišče, od tu naravnost na most čez Savo pri tovarni Planika, Mlekarna Čirče, pokopališče, po Ručigajevi cesti na Jezersko cesto, po Kurški poti, Partizanski cesti, po Cesti XXXI. divizije do Ceste JLA, vključno naselje Zlato polje, nato po Savskem drevoredu in preko mostu v Savskem logu do izhodiščne točke.

Deratizacija se mora opraviti v kanalizacijskem omrežju v delavskih naseljih, v vseh poslovnih prostorih, v stanovanjskih stavbah in gospodarskih poslopih ter v vseh ustanovah in gospodarskih organizacijah.

## 2. člen

Dejanske stroške obvezne deratizacije nosijo:

- za objekte gospodarskih organizacij in ustanov — gospodarske organizacije ozir. ustanove same,
- za delavska naselja — uprave naselij,
- za stanovanjska poslopja in gospodarske stavbe — hišni sveti in lastniki stavb,
- za poslovne prostore — koristniki teh prostorov,
- za mestno kanalizacijo — občina Kranj.

## 3. člen

Deratizacijo izvaja za to usposobljeni zavod na podlagi posebne pogodbe.

## 4. člen

Nadzor nad izvedbo deratizacije vodi organ, ki je pristojen za sanitarno inšpekcijo pri skupščini občine Kranj.

## 5. člen

Z denarno kaznijo do 30.000 din se kaznuje za prekršek:

- pravna ali fizična oseba, ki ovira ali onemogoča delo ekip za deratizacijo,
- oseba, ki samovoljno odstrani ali prestavi potekipi za deratizacijo nastavljene vabe,
- oseba, ki navede v zvezi z deratizacijo lažne podatke.

## 6. člen

Ta odlok velja osmi dan po objavi v »Uradnem vestniku Gorenjske«.

Štev.: 50-08/1965-05

Kranj, dne 13. maja 1965

Predsednik:  
Martin Košir l. r.

## 111.

Na podlagi 3. točke odloka o premiji za kravje mleko v letu 1965 (Uradni list SRS, št. 9-75/65) in 4. točke odloka o dodatni premiji za kravje mleko v letu 1965 (Uradni list SRS, št. 13-143/65) je

## 112.

Na podlagi 87. člena statuta občine Radovljica (Uradni vestnik Gorenjske, št. 11/64) je občinska skupščina na skupni seji obeh zborov dne 23. 4. 1965 sprejela

## ODLOK

## o spremembah in dopolnitvah statuta občine Radovljica

## 1. člen

111. člen statuta občine Radovljica (Uradni vestnik Gorenjske, št. 11/64) se spremeni tako, da se glasi:

»Občinska skupščina ima te svete:

- svet za občno upravo in notranje zadeve, ki ga sestavljajo predsednik in 10 članov;
- svet za družbeni načrt in finance, ki ga sestavljajo predsednik in 14 članov;
- svet za gospodarstvo, ki ga sestavljajo predsednik in 20 članov;
- svet za urbanizem, gradbene in komunalne zadeve, ki ga sestavljajo predsednik in 14 članov;
- svet za šolstvo, ki ga sestavljajo predsednik in 10 članov;
- svet za kulturo, prosveto in telesno kulturo, ki ga sestavljajo predsednik in 10 članov;
- svet za zdravstvo, ki ga sestavljajo predsednik in 10 članov;
- svet za socialno varstvo, ki ga sestavljajo predsednik in 10 članov.

## 2. člen

112. člen se spremeni tako, da se glasi:

Svet za občno upravo in notranje zadeve opravlja zadeve s področja organizacije in dela upravnih organov občinske skupščine, zadeve s področja državljskih stanj, varstva javnega reda

skupščina občine Kranj na seji občinskega zbora in seji zbora delovnih skupnosti dne 13. maja 1965 sprejela

## ODLOK

## o osnovni in dodatni premiji za kravje mleko v letu 1965

## 1. člen

Delovnim organizacijam ki pridelujejo kravje mleko, se bo izplačevala iz občinskih sredstev osnovna premija v višini 7,5 dinarjev za vsak liter kravjega mleka lastnega pridelka, ki ga prodajo delovnim organizacijam (mlekarni) za neposredno potrošnjo na območju občine Kranj.

## 2. člen

Delovnim organizacijam in zasebnim proizvajalcem, ki pridelujejo kravje mleko, se bo izplačevala iz občinskih sredstev dodatna premija v višini 5 dinarjev za vsak liter svežega mleka, prodanega na območju občine Kranj.

## 3. člen

Dodatna premija po tem odloku se plačuje delovnim organizacijam (mlekarni) ob pogoju, da povišajo proizvajalcem mleka (delovnim organizacijam in zasebnim proizvajalcem, ki na podlagi pogodbe sodelujejo z delovnimi organizacijami v proizvodnji ali prodaji mleka) odkupno ceno za najmanj 5 dinarjev na sedanje odkupne cene.

## 4. člen

Osnovna premija po tem odloku se izplačuje delovnim organizacijam od 1. januarja do 31. decembra 1965, dodatna premija pa od 1. maja 1965 dalje.

## 5. člen

Ta odlok začne veljati 8. dan po objavi v Uradnem vestniku Gorenjske.

Štev.: 320-09/65-04

Kranj, dne 13. maja 1965

Predsednik:  
Martin Košir l. r.

## Občina Radovljica

in miru, varnosti prometa in varnosti ljudi in premoženja in druge zadeve, ki ne spadajo v področje drugih svetov.

Svet za družbeni načrt in finance obravnava in sprejme predlog družbenega načrta, proračuna in zaključnega računa, opravlja zadeve v zvezi z izvajanjem družbenega načrta in proračuna ter druge zadeve s področja financ in premoženjsko pravnih zadev.

Svet za gospodarstvo obravnava zadeve s področja industrije, turizma in gostinstva, trgovine, kmetijstva in gozdarstva, lova in ribolova, obrtništva, prometa, dela in zaposlovanja ter druge gospodarske zadeve.

Svet za urbanizem, gradbene in komunalne zadeve opravlja zadeve s področja urbanizma, gradbeništva, cest, stanovanjske politike in druge komunalne zadeve.

Svet za šolstvo opravlja zadeve s področja šolstva in predšolske vzgoje.

Svet za kulturo, prosveto in telesno kulturo obravnava zadeve s področja kulture, prosvete in telesne kulture.

Svet za zdravstvo skrbi za skladen razvoj zdravstvene službe, obravnava delo zdravstvenih zavodov in opravlja druge zadeve s področja zdravstvenega varstva občanov.

Svet za socialno varstvo opravlja zadeve s področja splošnega varstva in varstva družine ter skrbništva odraslih in mladoletnih.

## 3. člen

Ta odlok velja 8. dan po objavi v Uradnem vestniku Gorenjske.

Štev.: 611-1/63 I

Radovljica, dne 24. aprila 1965

Predsednik:  
Franc Jere l. r.

## 113.

Na podlagi 3. odstavka 110. člena statuta občine Radovljica (Uradni vestnik Gorenjske, številka 11-70/64) je občinska skupščina na skupni seji obch zborov dne 23. aprila 1965 sprejela

## ODLOK

o imenovanju in delegiranju članov svetov občinske skupščine

## 1. člen

V posamezne svete občinske skupščine delegirajo s tem odlokom določene samoupravne organizacije člane svetov takole:

1. Svet za občo upravo in notranje zadeve:
  - a) Občinska gasilska zveza 2 člana
  - b) Občinski sindikalni svet 1 člana
  - c) Občinski odbor SZDL 1 člana
2. V svet za družbeni načrt in finance:
  - a) Občinski sindikalni svet 1 člana
  - b) Komunalna banka Radovljica 1 člana
  - c) Služba družbenega knjigovodstva (NB) 1 člana
  - d) Sklad za zidanje stanovanjskih hiš 1 člana
  - e) Šolski sklad 1 člana
3. V svet za gospodarstvo:
  - a) Občinski sindikalni svet 1 člana
  - b) Občinski odbor SZDL 1 člana
  - c) Tovarna verig Lesce 1 člana
  - d) Lesno industrijsko podjetje Bled 1 člana
  - e) Tovarna športnega orodja Elan Begunje 1 člana
  - f) Gozdno gospodarstvo Bled 1 člana
  - g) Kmetijsko gozdarska zadruga Srednja vas v Bohinju 1 člana
  - h) Trgovsko podjetje Murka Lesce 1 člana
  - i) Gostinsko podjetje Jelovica Bled 1 člana
  - j) Turistično društvo Bohinj 1 člana
  - k) Komunalna banka Radovljica 1 člana
4. V svet za urbanizem, gradbene in komunalne zadeve:
  - a) Občinski sindikalni svet 1 člana
  - b) Občinski odbor SZDL 1 člana
  - c) Zavod za urbanizem Bled 1 člana
  - d) Gradbeno podjetje Gorenje Radovljica 1 člana
  - e) Komunalno podjetje Bled 1 člana
  - f) Krajevna skupnost Radovljica 1 člana
  - g) Krajevna skupnost Bled 1 člana
  - h) Krajevna skupnost Lesce 1 člana
5. Svet za šolstvo
  - a) Zavod za prosvetno pedagoško službo Jesenice 1 člana
  - b) Šolski sklad 1 člana
  - c) Občinski odbor SZDL 1 člana
  - d) Občinski odbor ZMS 1 člana
  - e) Sindikat kulturno prosvetnih delavcev 1 člana
6. Svet za kulturo, prosveto in telesno kulturo
  - a) Občinski odbor SZDL 1 člana
  - b) Občinska zveza za telesno kulturo 2 člana
  - c) Delavska univerza 1 člana
  - d) Zveza kulturno prosvetnih organizacij 1 člana
7. Svet za zdravstvo
  - a) Psihiatrična bolnica Begunje 1 člana
  - b) Zdravstveni dom Radovljica 1 člana
  - c) Občinski odbor SZDL 1 člana
  - d) Komunalni zavod za socialno zavarovanje 1 člana
  - e) Občinski odbor DPM Radovljica 1 člana
8. Svet za socialno varstvo
  - a) Občinski odbor SZDL 1 člana
  - b) Občinski odbor ZZB 1 člana
  - c) Zavod za zaposlovanje delavcev 1 člana
  - d) Krajevna skupnost Bohinjska Bistrica 1 člana
  - e) Krajevna skupnost Radovljica 1 člana

## 2. člen

Ta odlok velja 8. dan po objavi v Uradnem vestniku Gorenjske.

Štev.: 010-2/65-1

Radovljica, 24. aprila 1965

Predsednik  
Franc Jere I. r.

## 114.

Na podlagi 168. člena zakona o proračunih in o financiranju samostojnih zavodov (Uradni list FLRJ, št. 52-847/59, 23-388/61, 52-767/61, 28-358/62, 53-716/62, 13-155/63 in 8-122/64) je skupščina občine Radovljica na svoji seji dne 23. aprila 1965 sprejela

## ODLOK

o potrditvi zaključnega računa proračuna občine Radovljica za leto 1964

## 1. člen

Zaključni račun proračuna občine Radovljica za leto 1964 obsega:

	din
I. Dohodke v znesku	1.078.865.476
ki se zmanjšajo za sklade in posebne račune	417.108.575
za 10 % posebno proračunsko rezervo;	69.413.242
čisti dohodki za financiranje proračunskih izdatkov so znašali	592.343.659
II. Izdatke v znesku	587.700.667

## 2. člen

Na skupnih virih dohodkov so bili udeleženi:

- a) sklad za skupno financiranje strokovnega šolstva v okraju — 14,5% 81.377.363
- b) sklad za skupno financiranje cest v okraju — 9,5% 53.316.206

c) občinski šolski skladi —	41,2%	231.223.936
d) sklad za telesno vzgojo —	2,5%	14.030.573
e) sklad za kulturno-prosvetno dejavnost —	1,66%	9.316.298
f) gasilski sklad —	1,05%	5.900.024
Na posebnih dohodkih občine je bil dosežen:		
— komunalni sklad —	5%	21.944.175
Skupaj izloženo na sklade in posebne račune		417.108.575
III. Presežek dohodkov nad izdatki		4.642.992

## 3. člen

Presežek dohodkov nad izdatki proračuna za leto 1964 v znesku din 4.642.992 se prenese v celoti kot dohodek proračuna za leto 1965.

Posebna proračunska rezerva ustvarjena v letu 1964 v znesku din 69.413.242 se po zakonu o gospodarsko-planskih ukrepih v letu 1965 prenese na poseben račun in se uporablja za odpravo posledic na območjih, ki so jih prizadele poplave v oktobru 1964.

## 4. člen

Ta odlok velja od dneva objave v Uradnem vestniku Gorenjske.

Štev.: 400-16/64-4

Radovljica, 23. aprila 1965

Predsednik  
Franc Jere I. r.

## PREGLED

dohodkov in izdatkov po zaključnem računu proračuna skupščine občine Radovljica za leto 1964

Del D o h o d k i	Plan	Doseženo
1. Skupni viri dohodkov	564.910.000	561.452.308
2. Dohodki po posebnih predpisih	11.785.000	10.203.668
4. Posebni viri obč. dohodkov	427.300.000	437.920.847
5. Viri dohodkov, ki po zveznem zakonu pripadajo občini	—	—
6. Dohodki organov in ustanov ter ostali dohodki	2.915.000	2.626.031
7. Prenešana sredstva	64.462.000	64.462.622
8. Dotacije	2.200.000	2.200.000
SKUPAJ	1.073.572.000	1.078.865.476
Izloženo v sklade in na posebne račune	419.117.000	417.108.575
Ostanejo čisti dohodki	654.455.000	661.756.901
Manj 10 % posebna proračunska rezerva	66.125.000	69.413.242
Dohodki za kritje proračunskih izdatkov	588.330.000	592.343.659
I z d a t k i		
1. Prosveta in kultura	11.550.000	11.470.339
2. Socialno varstvo	45.657.000	45.584.275
3. Zdravstvena zaščita	33.392.000	33.231.926
5. Državna uprava in sodstvo	202.116.000	201.820.545
6. Komunalna dejavnost	83.027.000	83.026.751
7. Negospodarske investicije	51.607.000	51.603.395
8. Intervencije v gospodarstvu	6.695.000	6.697.894
9. Dotacije		
— samostojnim zavodom	6.250.000	6.250.000
— skladom	9.456.000	9.456.000
— družbenim organizacijam in društvom	40.234.000	40.234.000
— za skupno financiranje	11.813.000	11.802.344
10. Obveznosti po posojilih in garancijah	72.445.000	72.444.241
11. Proračunske obveznosti in proračunska rezerva		
— obveznosti iz prejšnjih let	11.976.000	11.971.060
— za nepredvidene in premalo predvidene potrebe	2.108.000	2.107.897
SKUPAJ IZDATKI	588.330.000	587.700.667

Predsednik  
Franc Jere I. r.

## 115.

Skupščina občine Radovljica je na skupni seji obeh zborov dne 23. 4. 1965 na podlagi 2. točke odloka o dodatni premiji za kravje mleko v letu 1965 (Uradni list SRS, št. 13-143/65) in 87. člena statuta občine Radovljica (Uradni vestnik Gorenjske, št. 11-70/64) sprejela

## ODLOK

o dodatni premiji za kravje mleko v letu 1965.

## 1. člen

Vpelje se dodatna premija za kravje mleko.

## 2. člen

Delovnim organizacijam, ki odkupujejo kravje mleko se izplača premija iz sredstev občinskega proračuna v višini 5 dinarjev od litra prodanega svežega mleka občine, na katere območju se prodaja mleko potrošnikom.

Dodatna premija po tem odloku se izplačuje za mleko, ki se prodaja od 1. maja 1965.

## 3. člen

Dodatna premija po tem odloku se plačuje delovnim organizacijam ob pogoju, da povečajo delovnim organizacijam in individualnim kmetom, ki proizvajajo mleko, odkupno ceno mleka za 5 din nad sedanjo odkupno ceno.

## 4. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem vestniku Gorenjske.

Radovljica, 23. aprila 1965

Predsednik  
Franc Jere l. r.

## 116.

## POROČILO

občinske volilne komisije za volitve odbornikov občinske skupščine v Radovljici o ugotovitvi izida volitev odbornikov občinskega zbora dne 28. marca 1965 po posameznih volilnih enotah, v katerih se je volil po en odbornik v:

2. volilni enoti Radovljica — del so bili trije kandidati:

DEBELAK Ivan, Vrbnje 18 — 368 glasov  
JERAM ing. Rajko, Radovljica, Sercerjeva 2 — 72 glasov

LAVRIH Bojan, Radovljica, Sercerjeva ulica — 122 glasov  
Za odbornika je bil izvoljen DEBELAK Ivan, Vrbnje št. 18.

Neveljavnih glasovnic je bilo 24.

4. volilni enoti Radovljica — del so bili trije kandidati:

DEZMAN Anton, Radovljica — Kajuhova 4 — 186 glasov

MEHMEDINOVIC Esad, Radovljica — St. Zagorja 6 — 106 glasov

KENDA Miran, Radovljica — Gorenjska c. 5 — 189 glasov

Za odbornika je bil izvoljen KENDA Miran, Gorenjska c. 5, Radovljica.

Neveljavnih glasovnic je bilo 37.

6. volilni enoti Lesce — del so bili trije kandidati:

GORICNIK Janez, Lesce 14/a — 161 glasov  
KOS Alojz, Lesce 178 — 172 glasov

KOVAC Jože, Lesce 188 — 181 glasov  
Za odbornika je bil izvoljen KOVAC Jože, Lesce št. 188.

Neveljavnih glasovnic je bilo 24.

8. volilni enoti Begunje na Gorenjskem sta bila dva kandidata:

TRATNIK Stanko, Begunje 60 — 110 glasov  
SMOLEJ Ignac, Begunje 43 — 366 glasov

Za odbornika je bil izvoljen SMOLEJ Ignac, Begunje 43.

Neveljavnih glasovnic je bilo 32.

10. volilni enoti Zgoša, Zapuže, Dvorska vas so bili trije kandidati:

STROJ Marica, Dvorska vas 33 — 79 glasov  
KOKALJ Mojca, Zapuže 13 — 129 glasov

MENCINGER Nikolaj, Zgoša 27 — 220 glasov  
Za odbornika je bil izvoljen MENCINGER Nikolaj, Zgoša 27.

Neveljavnih glasovnic je bilo 33.

12. volilni enoti Brezje Dobro polje, Noše, Crnivec, Peračica sta bila dva kandidata:

SUSTERSIČ Alojz, Crnivec 5 — 288 glasov

CVENKELJ Alojz, Peračica št. 4 — 152 glasov  
Za odbornika je bil izvoljen SUSTERSIČ Alojz, Crnivec št. 5.

Neveljavnih glasovnic je bilo 31.

14. volilni enoti Ljubno, Posavec, Otoče, Praproče so bili trije kandidati:

ZIBERT Stanislav, Otoče 3 — 129 glasov  
LANGUS Ivan, Ljubno 27 — 260 glasov

TOMAN Franc, Posavec 14 — 71 glasov  
Za odbornika je bil izvoljen LANGUS Ivan, Ljubno 27.

Neveljavnih glasovnic je bilo 18.

16. volilni enoti Kamna gorica, Srednja Dobrava, Zgornja Dobrava, Spodnja Dobrava, Mišac, Brezovica sta bila dva kandidata:

HROVAT Franc, Kamna gorica 21 — 280 glasov  
JESE Jože Srednja Dobrava 1 — 284 glasov

Za odbornika je bil izvoljen JESE Jože, Srednja Dobrava 1.

Neveljavnih glasovnic je bilo 29.

18. volilni enoti Bled — del sta bila dva kandidata, in sicer:

KUNCIČ Anton, Bled — Zeleška 8 — 73 glasov

PERNUS ing. Polde, Bled — Cankarjeva 7 — 183 glasov

Za odbornika je bil izvoljen PERNUS ing. Polde, Bled, Cankarjeva 7.

Neveljavnih glasovnic je bilo 10.

20. volilni enoti Bled — del sta bila dva kandidata, in sicer:

VOVK Melita, Bled — Crtomirova 8 — 653 glasov

ARH Ivanka, Bled — Mladinska 5 — 120 glasov

Za odbornika je bila izvoljena VOVK Melita, Crtomirova 8, Bled.

Neveljavnih je bilo 25 glasovnic.

22. volilni enoti Bled — del sta bila dva kandidata, in sicer:

PRETNAR Antonija, Bled — Kolodvorska c. št. 23 — 229 glasov

BURJA Franc, Bled — Za Gradom 7 — 335 glasov

Za odbornika je bil izvoljen BURJA Franc, Za Gradom 7 — Bled.

Neveljavnih je bilo 24 glasovnic.

24. volilni enoti Zasip, Podhom sta bila dva kandidata, in sicer:

OGRIS Kristi, Podhom 58 — 207 glasov  
GOLC ing. Vinko, Bled — Jermanka 31 — 395 glasov

Za odbornika je bil izvoljen GOLC ing. Vinko, Jermanka 31 — Bled.

Neveljavnih je bilo 15 glasovnic.

26. volilni enoti Krnica, Grabče, Mevkuž, Perniki, Radovna, Sp. Laze, Višelnica sta bila dva kandidata, in sicer:

KOČJANČIČ Janez, Zg. Gorje 14 — 200 glasov  
KOSMAC Jože, Krnica št. 4 — Gorje — 281 glasov

Za odbornika je bil izvoljen KOSMAC Jože, Krnica št. 4, Gorje.

Neveljavnih je bilo 28 glasovnic.

28. volilni enoti Bohinjska Bela, Obrne, Kupljenik, Slamniki sta bila dva kandidata, in sicer:

CRV Julij, Bled — Ljubljanska c. 27 — 251 glasov

STARE Janko, Boh. Bela 112 — 192 glasov  
Za odbornika je bil izvoljen CRV Julij, Ljubljanska 27 — Bled.

Neveljavnih je bilo 35 glasovnic.

30. volilni enoti Boh. Bistrica — del, Nemški rovt, Ravne sta bila dva kandidata, in sicer:

MEDJA Franc, Nemški rovt 19 — 167 glasov  
ZVAN Jože, Boh. Bistrica 26 — 310 glasov

Za odbornika je bil izvoljen ZVAN Jože, Boh. Bistrica 26.

Neveljavnih je bilo 13 glasovnic.

32. volilni enoti Polje, Brod, Savica, Kamnje, Zian, Bibčev loz so bili trije kandidati, in sicer:

KOSNIK Mirko, Brod št. 5 — 124 glasov  
PRISTAVEC Janko, Polje št. 26 — 174 glasov

SKANTAR Jože, Ribčev laz 11 — 91 glasov  
Za odbornika je bil izvoljen PRISTAVEC Janko Polje št. 26.

Neveljavne so bile 3 glasovnice.

34. volilni enoti Srednja vas v Bohinju, Češnjica v Bohinju, Jereka, Pedjelje so bili trije kandidati, in sicer:

ZUPANC Martin, Srednja vas v Bohinju 11 — 195 glasov

CVETEK Matija, Bohinjska Češnjica 10 — 276 glasov

CESAR Anton, Jereka št. 15 — 259 glasov  
Za odbornika je bil izvoljen CVETEK Matija, Češnjica v Bohinju št. 10.

Neveljavnih je bilo 37 glasovnic.

Štev.: 013-1/65-1.

Radovljica, dne 29. marca 1965.

Tajnik: Predsednik:  
Jože Bufolin l. r. Franc Korošec l. r.

Clan:  
Mihael Kozinc l. r.

## POROČILO

občinske volilne komisije za volitve odbornikov občinske skupščine v Radovljici o ugotovitvi izida volitev odbornikov zbora delovnih skupnosti dne 26. marca 1965 po posameznih volilnih enotah, v katerih se je volil po en odbornik.

## — v skupini gospodarstva v:

2. volilni enoti Tovarna Iskra Kranj — obrat Lipnica in druge delovne organizacije so bili trije kandidati, in sicer:

DEBELJAK Janez, Otoče št. 4 — 101 glas  
SMITEK Ludvik, Kropa št. 77 — 103 glasove

VARL Franc, Kamna gorica 40 — 42 glasov  
Za odbornika je bil izvoljen SMITEK Ludvik Kropa št. 77.

Neveljavnih glasovnic je bilo 6.

4. volilni enoti Tovarna Iskra Kranj — obrat Otoče, in druge delovne organizacije so bili trije kandidati, in sicer:

BOZIC Franc, Radovljica — Gubčeva ul. 4 — 134 glasov

SKRINJAR Emil, Kranj — Planina 20 — 96 glasov

JUSTIN Vinko, Dobro polje 18, p. Brezje — 24 glasov

Za odbornika je bil izvoljen BOZIC Franc, Gubčeva ul. 4 — Radovljica.

Neveljavnih glasovnic je bilo 9.

6. volilni enoti SGP Gorenje Radovljica in druge delovne organizacije so bili trije kandidati, in sicer:

TONEJC Bernard, Lesce št. 17 — 129 glasov  
CAJNKO Stane, Bled — Partizanska 19 — 358 glasov

ERZEN Janez, Gobovi II — 110 glasov  
Za odbornika je bil izvoljen CAJNKO Stane, Partizanska 19 — Bled.

Neveljavnih glasovnic je bilo 29.

8. volilni enoti Tovarna verig Lesce — del so bili trije kandidati, in sicer:

AZMAN Ciril, Lesce n. blok II — 28 glasov  
CELIC Leon, Lesce novi blok I — 182 glasov

LEGAT Franc, Zabreznica 36, p. Zirovnica — 60 glasov

Za odbornika je bil izvoljen CELIC Leon, Lesce — novi blok.

Neveljavnih glasovnic je bilo 11.

10. volilni enoti Tovarna verig Lesce — del so bili trije kandidati, in sicer:

VOVK Franc, Lesce 42 — 106 glasov  
CERNE Lenart, Radovljica — Ljubljanska cesta 12 — 160 glasov

JESE Jože, Radovljica — Gradnikova 7a — 47 glasov

Za odbornika je bil izvoljen CERNE Lenart, Ljubljanska c. 12 — Radovljica.

Neveljavnih glasovnic je bilo 19.

12. volilni enoti Sukno Zapuže in druge delovne organizacije sta bila dva kandidata, in sicer:

PODRZAJ Helena, Nova vas — 156 glasov  
ALBININI Elica, Gorica pri Radovljici št. 14 — 97 glasov

Za odbornika je bila izvoljena PODRZAJ Helena, Nova vas n. h.

Neveljavnih glasovnic je bilo 15.

14. volilni enoti Tovarna športnega orodja Elan Begunje — del so bili trije kandidati, in sicer:

LIPNIK Jože, Moste št. 56 — Zirovnica — 187 glasov

LIKOZAR Milan, Koroška Bela — Koroška cesta 14 — 43 glasov

RESMAN Andrej, Zg. Otok št. 10 — 63 glasov  
Za odbornika je bil izvoljen LIPNIK Jože, Moste št. 56 — Zirovnica.

Neveljavnih glasovnic je bilo 5.

16. volilni enoti Gozdno gospodarstvo Bled — gozdna uprava Boh. Bistrica sta bila dva kandidata, in sicer:  
KEMPERLE Peter, Boh. Bistrica 89 — 31 glasov  
GASPERIN Peter, Boh. Srednja vas št. 80 — 53 glasov  
Za odbornika je bil izvoljen GASPERIN Peter, Srednja vas v Bohinju 18.  
Neveljavna glasovnica je bila 1.
18. volilni enoti LIP Bled — obrat Tomaž Godec Boh. Bistrica sta bila dva kandidata, in sicer:  
CUDEN Vinko, Boh. Bistrica 162 — 155 glasov  
BUCAR Franc, Boh. Bistrica 80 — 129 glasov  
Za odbornika je bil izvoljen CUDEN Vinko, Boh. Bistrica 162.  
Neveljavnih glasovnic je bilo 5.
20. volilni enoti Trg. podjetja Specerija in druge delovne organizacije sta bila dva kandidata, in sicer:  
JAKOPIĆ Tina, Sp. Gorje 123 — 111 glasov  
MEZAN Gabrijel, Bled — Rikljeva 6 — 106 glasov  
Za odbornika je bila izvoljena JAKOPIĆ Tina, Sp. Gorje št. 123.  
Neveljavnih glasovnic je bilo 13.
22. volilni enoti Komunalno podjetje Bled in druge delovne organizacije sta bila dva kandidata, in sicer:  
STRGAR Janez, Bled — Gregorčičeva n. blok 122 glasov  
PIBER Ivan, Bled — Prešernova 47 — 116 glasov  
Za odbornika je bil izvoljen STRGAR Janez, Gregorčičeva 2 — Bled.  
Neveljavnih glasovnic je bilo 14.
- v skupini prosvete in kulture:
28. volilni enoti Osemletka Radovljica in druge delovne organizacije sta bila dva kandidata, in sicer:  
CAMPA Vera, Lesce 126 — 52 glasov  
KELIH Marija, Lesce 72 — 22 glasov  
Za odbornika je bila izvoljena CAMPA Vera, Lesce št. 126.  
Neveljavni glasovnici sta bili 2.
- v skupini zdravstva in socialnega varstva:
30. volilni enoti Psihiatrična bolnica Begunje je bil en kandidat, in sicer:  
KOMOCAR Marica, Begunje 75 — 116 glasov  
Za odbornika je bila izvoljena KOMOCAR Marica, Begunje 75.  
Neveljavne glasovnice so bile 3.
32. volilni enoti Zdravstveni dom Bled — poslovna enota Radovljica in druge delovne organizacije je bil en kandidat, in sicer:

COP Marija, Lesce 173 — 79 glasov  
Za odbornika je bila izvoljena COP Marija, Lesce 173.  
Neveljavne glasovnice so bile 4.

— v skupini delovnih ljudi v državnih organih, družbenih organizacijah in društvih:

34. volilni enoti Turistično društvo Bled in druge delovne organizacije je bil en kandidat, in sicer:  
CUZGAR Franc, Bled — Prešernova 70 — 139 glasov  
Za odbornika je bil izvoljen CUZGAR Franc, Bled — Prešernova 70.  
Neveljavna glasovnica je bila 1.
- Številka: 013-1/65-1  
Radovljica, 27. marca 1965.

Tajnik: Jože Bufolin l. r. Predsednik: Franc Korošec l. r.

Član: Mihael Kozinc l. r.

### POROČILO

občinske volilne komisije za volitve odbornikov občinske skupščine v Radovljici o ugotovitvi izida volitev odbornikov zbora delovnih skupnosti — skupina gospodarstva — podskupina kmetijstva občinske skupščine v Radovljici dne 28. marca 1965 po posameznih volilnih enotah, v katerih se je volil po en odbornik:

v 24. volilni enoti Kmetijsko-gozdarska zadruga Bled sta bila dva kandidata, in sicer:  
MEDJA Franc, Zagoriška 19, Bled 228 glasov  
KUNSTELJ Peter, Boh. Bela 80 168 glasov  
Za odbornika je bil izvoljen MEDJA Franc, Zagoriška 19 — Bled.

Neveljavnih glasovnic je bilo 32.  
v 26. volilni enoti Kmetijska zadruga Jelovica Radovljica so bili trije kandidati, in sicer:  
POTOČNIK Gregor, Bled — Grajska 44 36 glasov  
DOLZAN ing. Janez, Zabreznica p. Zirovnica 80 glasov  
SITAR Filip, Mišace 5 121 glasov  
Za odbornika je bil izvoljen SITAR Filip, Mišace št. 5.

Neveljavnih glasovnic je bilo 11.  
Štev.: 013-1/65-1  
Radovljica, dne 29. marca 1965.

Tajnik: Jože Bufolin l. r. Predsednik: Franc Korošec l. r.

Član: Mihael Kozinc l. r.

## Občina Škofja Loka

117.

Na podlagi 81. člena statuta občine Škofja Loka (Uradni vestnik Gorenjske, št. 10-68/64) in 71. člena zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o sodnih taksah (Uradni list SFRJ, št. 10-155/65), je skupščina občine Škofja Loka na seji občinskega zbora in na seji zbora delovnih skupnosti dne 28. aprila 1965 sprejela

### ODLOK

o občinskih sodnih taksah v občini Škofja Loka

1. člen

Za postopke, vloge in dejanja pred občinskim sodiščem v Škofji Loki se uvajajo občinske sodne takse.

2. člen

Za plačevanje občinskih sodnih taks se uporablja neposredno tarifo zveznega zakona o sodnih taksah.

3. člen

Občinske sodne takse v zneskih do 20.000 dinarjev se plačujejo v taksnih vrednotnicah enotne zvezne izdaje.

Občinske sodne takse v zneskih nad 20.000 dinarjev se plačujejo v gotovini.

4. člen

Prodajalcem sodnih taks na drobno se prizna za njihovo delo provizija v višini 5% od prodanih taksnih vrednotnic.

5. člen

Svet za družbeni plan in finance se pooblašča, da določi pogoje in način prodaje taksnih vrednotnic na drobno.

6. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem vestniku Gorenjske.

Štev.: J 423-04/65-2

Škofja Loka, dne 28. aprila 1965

Predsednik: Milan Osovnikar l. r.

118.

Na podlagi 81. člena statuta občine Škofja Loka (Uradni vestnik Gorenjske, št. 10-68/64) in 4. odstavka 5. člena temeljnega zakona o upravnih taksah (Uradni list SFRJ, št. 14-281/65) je skupščina občine Škofja Loka na seji občinskega zbora in na seji zbora delovnih skupnosti dne 28. aprila 1965 sprejela

### ODLOK

o občinskih upravnih taksah v občini Škofja Loka

1. člen

Za delo organov v občini Škofja Loka se uvajajo občinske upravne takse.

2. člen

Za občinske upravne takse veljajo določila temeljnega zakona o upravnih taksah in tarifa, ki je predpisana za zvezne državne organe (Uradni list SFRJ, št. 14-281/65).

3. člen

Izjemoma plačajo zasebniki za akt, s katerim se pridobi pravica opravljanja gostinske dejavnosti po 2. točki tar. št. 8 Tarife iz 2. člena tega odloka občinsko takso 10.000 dinarjev.

4. člen

Prodajalcem taksnih vrednotnic na drobno se prizna za njihovo delo provizija v višini 5% od prodanih taksnih vrednotnic.

5. člen

Svet za finance se pooblašča, da določi pogoje in način prodaje taksnih vrednotnic na drobno.

6. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnem vestniku Gorenjske.

Štev.: 423-04/65-2

Škofja Loka, dne 28. aprila 1965

Predsednik: Milan Osovnikar l. r.

119.

Na podlagi 2. odstavka 140. člena statuta občine Škofja Loka (Uradni vestnik Gorenjske, št. 10-68/64) je skupščina občine Škofja Loka na seji občinskega zbora in na seji zbora delovnih skupnosti dne 14. aprila 1965 sprejela

### SKLEP

1.

Daje se soglasje k sklepom zborov volivcev o ustanovitvi naslednjih krajevnih skupnosti na območju občine Škofja Loka:

1. Bukovica,	16. Poljane,
2. Bukovščica,	17. Puštal,
3. Davča,	18. Reteče,
4. Dražgoše	19. Sovodenj,
5. Godešič,	20. Stara Loka,
6. Gosteče,	21. Selca,
7. Gorenja vas,	22. Sv. Duh,
8. Hotavlje,	23. Sorica,
9. Javorje,	24. Škofja Loka,
10. Lučine,	25. Trebija,
11. Leskovica,	26. Trata,
12. Log,	27. Zapreval,
13. Lenart nad Lušo,	28. Zminec,
14. Martinj vrh,	29. Zali log,
15. Podlonk,	30. Zelezniki,

2.

Z ustanovitvijo krajevnih skupnosti se na njih prenese vse pravice in obveznosti krajevnih odborov, ki so prenehali obstojati.

3.

Krajevne skupnosti so pričele s poslovanjem 1. januarja 1965.

4.

Ta sklep se objavi v Uradnem vestniku Gorenjske.

Številka: 025-01/65-2/BU

Škofja Loka, dne 18/4-1965

Predsednik: Milan Osovnikar l. r.

### POPRAVEK

V odloku skupščine občine Kranj o spremembi odloka o kmetijski oskrbnini (Uradni vestnik Gorenjske, št. 10/65) je nastala pisna pomota, ki se s tem popravkom odpravlja: v 2. členu Odloka se za besedico »velja« vstavi besedilo: »3. dan«.

Izdaja »Uradni vestnik Gorenjske« Kranj — Urednik Mija Bertonec — Tiska časopisno podjetje »Gorenjski tisk« v Kranju — Letna naročnina znaša 1000 dinarjev — Tek. račun pri Službi družbenega knjigovodstva NB Kranj št. 607-11-603-166 — Uredništvo in uprava: Kranj, Trg revolucije št. 1, tel. 39-09, interno 44.